

Abstract

According to the semantic typology of Leonard Talmy, languages fall into two categories based on how they encode the Path of Motion: verb-framed and satellite-framed languages. This thesis aims to explore the differences in the expression of Path and Manner of Motion in French (a verb-framed language), English and Czech (satellite-framed languages), specifically focusing on the French verb *arriver* and its English and Czech counterparts. The first chapters present the Motion event, its components, and define the verb *arriver*, drawing on existing contrastive studies and dictionaries. This verb and its equivalents are then examined on samples of fiction texts. The analysis focuses on the nature and frequency of the elements the chosen languages use to express Path and Manner of Motion in different directions of translation. The research is based on texts from the syntactically annotated versions 13ud and 16ud of the parallel corpus *InterCorp*.